

24 GA

WHC/23/24.GA/6

باريس، 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2023
الأصل: باللغة الإنجليزية



unesco
اتفاقية التراث العالمي

منظمة الأمم المتحدة للتربية
والعلم والثقافة

الدورة الرابعة والعشرون للجمعية العامة للدول
الأطراف في اتفاقية صون
التراث الثقافي والطبيعي العالمي

باريس، مقر اليونسكو

22-23 تشرين الثاني/نوفمبر 2023

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت:

دراسة كشوف الحساب الخاصة بصندوق التراث العالمي،
بالإضافة إلى أوضاع مساهمات الدول الأطراف

الملخص

تقدم هذه الوثيقة التقرير المالي لصندوق التراث العالمي لفترة العامين المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر عام 2021، وتتضمن المساهمات الإلزامية والطوعية للدول الأطراف في صندوق التراث العالمي في نفس التاريخ. كما توضح الوثيقة أيضًا معلومات مماثلة عن الفترة من 1 كانون الثاني/يناير عام 2022 إلى 30 حزيران/يونيو 2023.

يجب أن يتم قراءة هذه الوثيقة بالتوازي مع الوثيقة WHC/23/24.GA/INF.6

مشروع قرار رقم: 24 GA 6، انظر أيضًا القسم ثانيًا.

1. التقارير المالية لصندوق التراث العالمي

1. تم عرض التقارير المالية لصندوق التراث العالمي لفترة العامين المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 على لجنة التراث العالمي في دورتها الخامسة والأربعين (الرياض، 2023). بموجب المادة رقم 6.4 من الإجراءات المالية لصندوق التراث العالمي، يتم الآن عرض البيانات المالية لصندوق التراث العالمي على الجمعية العامة (انظر الوثيقة WHC/23/24.GA/INF.6).
2. ويوجد تحليل واف لتلك التقارير في الوثيقة WHC/23/45.COM/15¹. فيما يلي ملخص النقاط الرئيسية:
 - a. لفترة العامين 2020-2021، وافقت لجنة صندوق التراث العالمي على خطة إنفاق تبلغ **5,626,093 دولار أمريكي** (قرار رقم **COM 14** فقره 8، باكو 2019).
 - b. معدل الإنفاق مقابل الميزانية لعام 2020-2021، كان 85.2% في تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (انظر الإجمالي A، كشف الحساب 1.1).
 - c. ويتضح من أوضاع حسابات المساهمات الإلزامية والطوعية كما تظهر في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أن 60 دولة عضو عليها متأخرات في سداد مساهماتها الإلزامية بينما لم تقم 3 دول بسداد أية مساهمات طوعية في 2020-2021.
 - d. وضاعفت خمس دول أعضاء، وهي أستراليا وهولندا والنرويج والسويد وتركيا مساهماتها أو قدمت مساهمة إضافية على مستحقاتها السنوية المقدرة. وسارت بنما ودولة فلسطين على نفس النهج في عام 2021.
 - e. القائمة المفصلة للمساهمات الطوعية الإضافية للصندوق (الملحق 1 من الأوضاع المالية) تظهر أن حكومة النرويج قدمت مساهمة كبيرة بواقع 6 مليون دولار تحت الحساب الفرعي للأنشطة الخاصة التي خصصت لأنشطة في أفريقيا وتحديداً لصالح المواقع المدرجة في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر. وقد وردت مساهمات أخرى ملموسة من فرنسا (بإجمالي 732,693 دولارًا أمريكيًا) وحكومة الصين (795,000 دولارًا أمريكيًا) لتغطية تكاليف الدورة الرابعة والأربعين الموسعة للجنة التراث العالمي.
 - f. بلغت المساهمات الطوعية في الحساب الفرعي لتعزيز القدرات البشرية لمركز التراث العالمي 295,866 دولارًا أمريكيًا في 2020-2021، أي بانخفاض حاد بلغت نسبته 55.9% مقارنة بفترة العامين السابقة، وهي نتيجة تتدنى بقدر كبير عن الهدف الأولي لجمع مبلغ مليون دولار أمريكي سنويًا الذي حددته الجمعية العامة عندما أسست هذا الحساب الفرعي في عام 2013. وساهمت ست دول أطراف، وهي فرنسا، وألمانيا، وكازاخستان، وموناكو، وسلوفاكيا، وإسبانيا، في هذا الحساب الفرعي في الفترة 2020-2021.
 - g. خلال فترة السنتين الأولى لتشغيل الحساب الممتدة بين عامي (2020-2021)، تلقى الحساب الفرعي لتقييم الترشيحات مساهمات بمبلغ 330,287 دولارًا أمريكيًا، مقدمة من 12 دولة طرفًا وكيانين من القطاع الخاص.
3. وتشمل الوثيقة رقم WHC/23/24.GA/INF.6 أيضا التقرير المالي لصندوق التراث العالمي عن الفترة من أول كانون الثاني/يناير 2022 حتى 30 حزيران/يونيو 2023 على سبيل العلم بالشيء. فيما يلي ملخص النقاط الرئيسية:
 - a. وصلت خطة الإنفاق المُصدق عليها للعامين 2022-2023 إلى **5,902,000 دولار أمريكي** (القرار رقم **COM 44** فقره 10، فوزهو/عبر الإنترنت، 2021). وفي دورتها الاستثنائية الثامنة عشر، وافقت لجنة التراث العالمي على زيادة ميزانية الخدمات الاستشارية، مما يرفع الميزانية لعامي 2022-2023 إلى **6,311,163 دولار أمريكي** (قرار رقم **COM 3 EXT.18**، فقره 7 (اليونسكو، 2023)).
 - b. وفي 30 حزيران/يونيو 2023، كان معدل الإنفاق 65.1% (انظر الإجمالي A، كشف الحساب 1.1).
 - c. وطبقًا لكشوف حسابات المساهمات الإلزامية (بموجب المادة رقم 16.1 من الاتفاقية)، كما تظهر في 30 حزيران/يونيو عام 2023، فإن من بين 181 دولة من الدول الأطراف، هناك 95 دولة عليها متأخرات تجاه صندوق التراث العالمي (ويعني ذلك أن 52.5% من الدول الأطراف معنية بذلك). وفيما يتعلق بالمساهمات الطوعية المقدرة (بموجب المادة رقم 16.2 من الاتفاقية)، وفي نفس التاريخ، فهناك أربعة من بين ثلاث عشرة دولة لم تقم بسداد أية مبالغ لصندوق التراث العالمي في عام 2022-2023.
 - d. القائمة المفصلة للمساهمات الطوعية الإضافية للصندوق (الملحق 1 من التقرير المالي) تظهر أن حكومة النرويج قدمت مساهمة كبيرة أخرى في فترة 2022-2023 بواقع 2.5 مليون دولار تحت الحساب الفرعي للأنشطة الخاصة التي خصصت لأنشطة في أفريقيا وتحديداً لصالح المواقع المدرجة في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر. كما قدمت حكومة فرنسا مساهمة كبيرة تحت الحساب الفرعي للأنشطة الخاصة. وضاعفت أربع دول أعضاء، وهي أستراليا،

¹ <https://whc.unesco.org/document/199702> · الصفحات 4-1.

والنرويج، وتركيا، والسويد مساهمتها المقدرّة على النحو الوارد في الخيار 1. وقدمت أيرلندا مساهمة بموجب الخيار 3.1. كما قدمت كمبوديا وبلغاريا وليتوانيا وهولندا وسانت فنسنت وجزر غرينادين مساهمات طوعية تكميلية غير مقيدة بالإضافة إلى مساهماتها الإلزامية في الفترة 2022-2023. وخلال الفترة نفسها، ساهمت 4 دول أطراف (كازاخستان وموناكو وصربيا وإسبانيا) بما مجموعه 126,148 دولارًا أمريكيًا في الحساب الفرعي للقدرات البشرية، وهو مبلغ لا يمثل حتى ثلث ما تم تلقيه في عام 2020. وختامًا، فمنذ شهر كانون الثاني/يناير 2022، تلقى الحساب الفرعي لتقييم الترشيحات مساهمات بمبلغ 386,608 دولارًا أمريكيًا، مقدمة من 13 دولة طرفًا وكيان واحد من القطاع الخاص.

II. مشروع القرار

مشروع قرار رقم: 24 GA 6

إن الجمعية العامة،

1. وقد درست الوثيقتين WHC/23/24.GA/6 و WHC/23/24.GA/INF.6،
2. كما درست بصفة خاصة حسابات صندوق التراث العالمي عن الفترة المالية التي تنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر عام 2021؛
3. فإنها تصادق على حسابات صندوق التراث العالمي عن الفترة المالية التي تنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021؛
4. وتحيط علمًا بالتقرير المالي المتعلق بصندوق التراث العالمي عن الفترة المالية من 1 كانون الثاني/يناير 2022 وحتى 30 حزيران/يونيو 2023.